

Fabbian

50 via Santa Brigida
31020 Castelminio di Resana
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com

EASY
D14F38

I ATTENZIONE: L'APPARECCHIO D'ILLUMINAZIONE AD INCASSO DEVE ESSERE APPLICATO SU UN CONTROSOFFITTO CON FORO DI 100mm, CAPACE DI CONTENERE L'INTERO APPARECCHIO. LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È

GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.

AVVERTENZE


Proteggere i cavi d'alimentazione della rete con le apposite guaine in vetro silicone.
Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.

L'apparecchio non deve, in nessuna circostanza, essere coperto con materiale isolante o similare.
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

Le parti laterali del vano dell'incasso devono distare almeno 50 mm dal corpo dell'apparecchio.


Potenza massima della lampada. 1x 50W 12V
Attacco lampada. GU5.3

Tipo lampada. GU5.3 

Apparecchio classe III. 

Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

Grado di protezione. (IP20 lato incassato), (IP44 lato vetro) IP20/IP44

Adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili. 

GB ATTENTION: THIS BUILT-IN APPLIANCE HAS TO BE COMPLETELY INTO A 100MM DIAMETER HOLE, OF A RECESSED CEILING. THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

WARNING


Protected the main supply cables with the special silicone-glass sheaths.
Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.
Never cover the appliance while in function.

here must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Capacity of bulb. 1x 50W 12V
Type of lampholder. GU5.3

Type of bulb. GU5.3 

Appliance in class III. 

Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable

Degree of protection (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

Adaptable for mounting onto surfaces normally inflammable. 

D ACHTUNG: DER UNTERGEBAUTE BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD AN EINER HÄNGEDECHE MIT EINER ÖFFNUNG VON 100 MM ANGEBRACHT, IN WELCHER DER GESAMTE BELEUCHTUNGSKÖRPER PLATZ FINDET. DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFWEBWAHRT WERDEN.:

WICHTIGE HINWEISE

Die Netzversorgungskabel mit den entsprechenden Kabelmänneln aus Silikonglas schützen.
Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.

Das Gerät muß NIE mit Isoliermaterial oder ähnlichen Materialien bedeckt werden.

Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.

Die Seitenwände der Unterbauöffnung müssen mindestens 50 mm vom Lampenkörper entfernt sein.

Leistung der Gluehbirne. 1x 50W 12V
Anschluss. GU5.3

Typ der Gluehbirne. GU5.3 

Gerat der Klasse III. 

Schutzart. (IP20 geschachtelte seite), (IP44 teil glas) IP20/IP44

Das Gerat eignet sich fuer die Montage auf normal entflammabaren Oberflächen.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream. 

RU ВНИМАНИЕ: ВСТРОЕННЫЙ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ УСТАНОВЛЕН В ОТВЕРСТИЕ В ПОДВЕСНОМ ПОТОЛКЕ, ДИАМЕТРОМ 100мм, ЧТОБЫ ПОЛНОСТЬЮ ВМЕСТИТЬ ПРИБОР. БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

ВНИМАНИЕ:


Изолировать сетевые провода специальной стеклосиликоновой оплеткой.
Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.

The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.


Максимальная мощность лампочки. 1x 50W 12V
Тип цоколя лампочки. GU5.3

Тип лампочки. GU5.3 

Степень защиты. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

Осветительный прибор КЛАССА III. 

пригодный для установки на возгораемых поверхностях.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream. 

F ATTENTION: L'APPAREIL D'ECLAIRAGE A ENCASTRER DOIT ÊTRE APPLIQUÉ SUR UN FAUX PLAFOND, AYANT UN ORIFICE DE 100 MM EN MESURE DE CONTENIR TOUT L'APPAREIL. LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

AVERTISSEMENTS

Protéger les câbles d'alimentation du secteur au moyen des gaines spéciales en verre aux silicones.
Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

Veiler à respecter une distance minimale de 50 mm entre le corps de l'appareil et les parois latérales du logement d'encastrement.

Puissance ampoule. 1x 50W 12V
Culot. GU5.3

Type ampoule. GU5.3 

Appareil de classe III. 

Degré de protection. (IP20 coté encaissé), (IP44 coté verre) IP20/IP44

Appareil apte au montage sur surfaces normalement inflammables.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream. 

P ATENÇÃO: O APARELHO DE ILUMINAÇÃO DE ENCASTRAR DEVE SER APLICADO NUM TECTO FALSO, NUM ORIFÍCIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTER TODO O APARELHO. A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

ADVERTÊNCIAS

Proteger os cabos de alimentação da rede com as respectivas bainhas em vidro de silicone.
Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.

Potência máxima da lâmpada. 1x 50W 12V
Tipo de suporte da lâmpada. GU5.3

Tipo de lâmpada. GU5.3 

Aparelho de CLASSE III. 

Apropriado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.

Grado de protecção. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP44

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream. 

E ATENCIÓN: EL APARATO DE ILUMINACIÓN EMPOTRABLE DEBE APLICARSE EN UN FALSO TECTO CON UN ORIFICIO DE 100MM, CAPAZ DE CONTENER EL ENTERO APARATO. LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

ADVERTENCIAS

Proteger los cables de alimentación de la red con las especiales vainas en cristal de silicio (vidrio silica).
Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.


The luminaire shall. Under no circumstance, be covered with insulating matting or similar material.

No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

There must be more or less a distance of 50mm between the lateral space of the ole situated in recessed ceiling and the appliance.


Potencia máxima de la bombilla. 1x 50W 12V
Casquillo de la bombilla. GU5.3

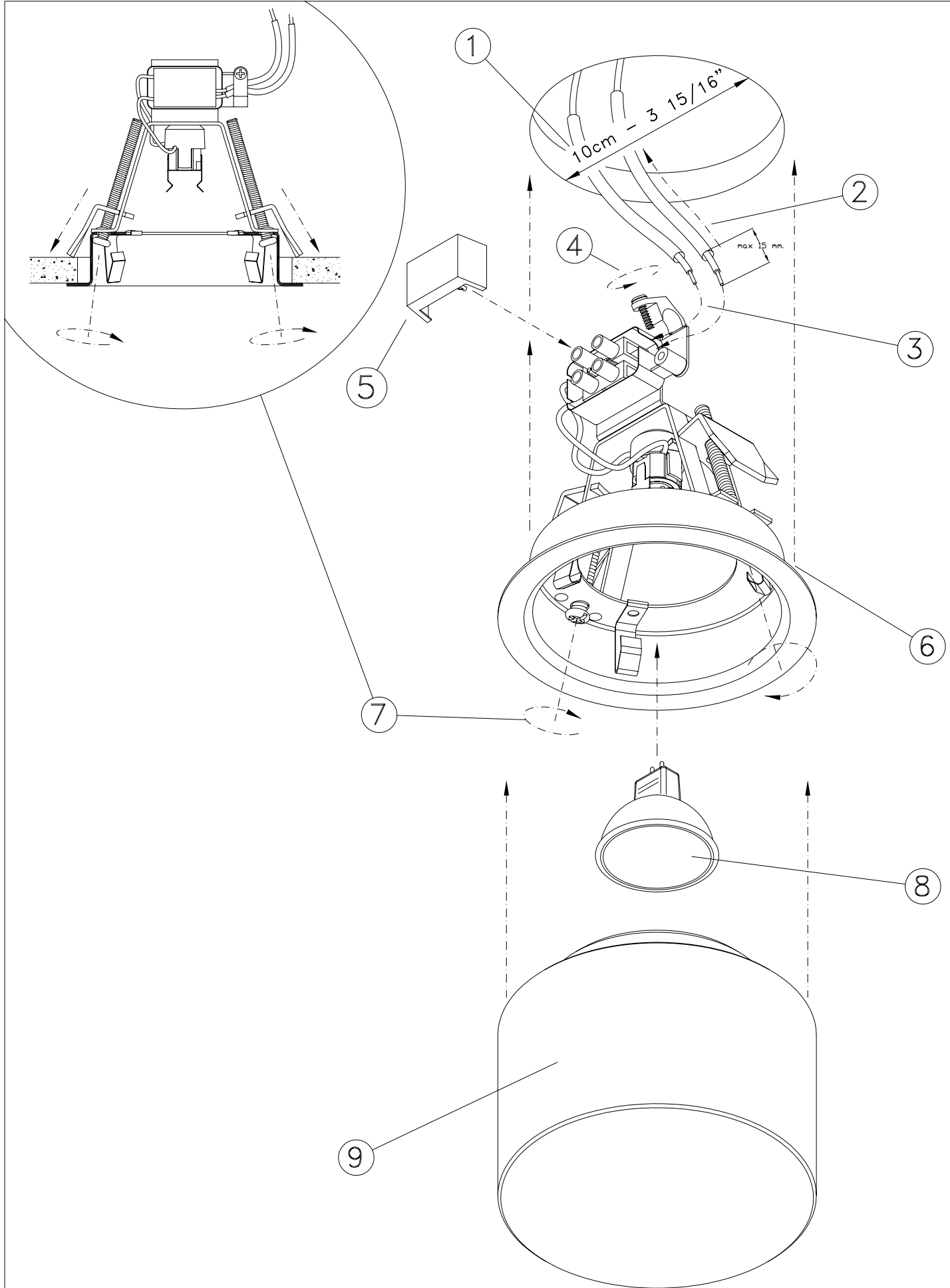
Tipo de bombilla. GU5.3 

Aparato CLASE III. 

Aparato adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables.

Grado de protección. (IP20 boxed side), (IP44 side glass) IP20/IP 44

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream. 



- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les opérations par l'ordre numérique progressif.